

本局佈告

本報局報紙禮拜停派。餘皆按日呈閱。本埠派到者每年收銀五員。郵交者每年收銀七員。美國各埠。如加拿大。墨西哥。哥倫比亞。等處。每年收銀六員。月報計。半年收銀三員。三月收銀二員。一月收銀七毫五。此外各國。每年收銀。郵費在內。無論取閱久暫。報費均仰先惠。如因小數未便郵寄。或託本埠各號代為掛號。認取。期滿照交。亦屬妥便。如蒙賜閱。請即函知。並將西字招牌。附來。以便按日呈閱。 中西日報局啓

報日西中

CHUNG SAI YAT PO

CHINESE DAILY.

PUBLISHED AT 804 SACRAMENTO STREET.

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

VOL. 3 NO. 746

TUESDAY, AUGUST 5, 1902

PER YEAR \$6.00

PUBLISHED BY THE CHUNG SAI YAT PO PUB. CO.

Entered at the Post Office at San Francisco, Cal. as Second Class Matter, April 1, 1900.

日三初月七年八十二緒光
二拜禮號六十四百七第紙聞新

新聞目錄

中國人之思想當改良說
大言者鑒
一絲不饒
復回舊職
止招華人
專案奏獎
覆奏路礦章程
來往車期
來往船期
各行告白
東渡聯聯
貨價行情

論說

○中國人之思想當改良說

拿破崙第一世嘗言曰：主宰人類者何物乎？思想而已矣。思想不其重要哉！然未聞之世，所謂人類者，猿猴爾，狢狢爾，渾渾爾，噩噩爾，無所謂思想也。男女衣食而外，無餘事焉。即謂為思想，亦僅在此耳。是野蠻之思想也。迨風氣漸開，聰明特達之士輩出，教以節制其嗜慾，改良其思想，如老死不相往來也，則教以交通，餘布餘粟，互相貿易，大山巨河，艱難跋涉，則教以橋梁舟車，於是宮室成，交易興，文字出，若制度，若律例，若財政等，駢駢乎日發見於社會也。而人類得以久安，社會得以長治，雖曰天然進化，豈非人事哉！人事也者，思想改良之謂也。然思想有因時改良，亦有變本加厲，即如政府之設，初以為捍衛社會者也，泊夫後世，君主專權，民權湮滅，此變本加厲者也。法國碩儒盧梭氏，所著之民約論一書，論之詳矣。君主為國家之公僕，華盛頓言之屢矣，尙書所謂撫我者后，虐我者雉，孟子所謂君為輕，荀子所謂君者舟也，民者水也，水可以乘舟，亦可以覆舟，王梨洲原君之說，諸如此類之議論見解，莫不以國之成立在於民，政府為代表一國之總匯，政府而善也，從之服之，政府而不善也，去之易之，古人有行之者，湯武是也，泰西有行之者，華盛頓拿破崙等是也，故議院政之主義一倡，而全球民賊之膽落矣。此聰明特達之士，所以改良其國家思想之明証也。我中國林林總總四百兆之眾，羈絆于野蠻時代之內，淪溺于千年壓力之下，之乎者也以為文，弓刀大石以為武，目外人為夷狄，夜郎自大，政治之廢弛，兵力之孱弱，國債之疊疊，民生之艱難，在上者因循苟且，置若罔聞，在下者則曰：吾儕小民，安知大計，于國家思想之改良，無上無下，懵然罔知，奈何其不一蹴至此也。今欲維新我中國，而曰某利宜興，某害宜除，學堂也，報館也，譯書也，演說也，經濟之特科也，議院之制度也，之數者，近為談時務者之口頭禪語，然未嘗非維新之策，惟不從國民思想之程度，而有所謂藥石之徒，以數者是為務，又何異所謂放飯流啜，而問無齒決乎。張橫渠曰：為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為後世開太平。夫開後世之太平，非廓清千年深入骨髓之舊習，探文明國行而有效之善法，以輸入之，又烏能有濟。開太平豈可以陳陳相因之舊思想，要與人一二皮毛者為哉。況思想既為人類之主宰，安知不為革故鼎新之主宰乎。若有一屋於此，破壞久矣，欲使之為安居，修理之也宜然，徒從其破壞粉飾彌補之，不審其基礎之鞏固與否，吾恐其不如謬語，所謂整得東來西又倒，不已也。新我中國，何莫不然，以祖宗傳種之奴隸性質，腐儒謬妄之議論，組織于其腦筋萬古長夜，重重皆山，一切義務權利，渾然若失，所

社會輪郵本

NIPPON YUSEN KAISHA
E. S. Blair Gen'l Agt.
633 Market St. San Francisco

R. O. Stevens G.W.P.A. G. M. Ry
612 First Ave. Seattle, Wash.

本會輪船日本輪船公司有堅固快捷輪船往來日本各埠。如欲搭客或運貨，請向本會經理人接洽。本會輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本會經理人接洽。本會輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本會經理人接洽。

司公船汽洋東

TOYO KISEN KAISHA

Tel. China 27

本公司輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。

白告司公舊新船輪

Pacific Mail S. S. Co. O & O S. S. Co.

421 Market St. San Francisco, Cal.

本公司輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司輪船往來日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。

記文榮昌聚

Issue Chong Wing Mon Kee

715 Commercial Street S. F. Cal. P. O. Box 2023

本號專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本號經理人接洽。本號專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本號經理人接洽。本號專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本號經理人接洽。

器漆杭蘇華錦新

SUN KAM WAH

716 Dupont St. San Francisco, Cal.

本店專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本店經理人接洽。本店專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本店經理人接洽。本店專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本店經理人接洽。

梳宴命生

The Equitable Life Insurance Co.

Crocker Building, S. F.

紐約之保險公司，向來受人稱許。本公司之保險，尤為穩妥。如欲保險，請向本公司經理人接洽。本公司之保險，尤為穩妥。如欲保險，請向本公司經理人接洽。本公司之保險，尤為穩妥。如欲保險，請向本公司經理人接洽。

器漆本日隆勝永

WING SING LUNG & CO.

615-617 Dupont St. San Francisco, Cal.

本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。

隆盛酒

SUE SHING LUNG CO.

11 Waverly Place, San Francisco, Cal.

本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。

白告隆旺達

FONG SANG LONG & CO.

627 Dupont St. San Francisco, Cal.

本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。

茶名生和邑鶴

MAN TAI & CO.

714 1/2 Dupont St. San Francisco, Cal.

本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。本公司專辦日本各埠，如欲搭客或運貨，請向本公司經理人接洽。

閃灼麥則手指口談如此如彼詎指被電觸登時昏倒斜倚鐵

壯外觀無關大局至欲地方安靖匪徒斂跡全仗巡丁之認真

華人充當印字掃金機器工優給工值如意者請來面議

Shing Shun & Co
Box 2567 909 Dupont St S.
咸恐材料鮮菜米粿
低貨物及明明種各京
以圖過必工款時款海
交重知製餅燭福味
易挑故造食心藤諸
大選鮮龍色簾色
召鮮蒙風各簾美
留且報貴餠禮顏枝
心且上客中餠蘇片
垂伏客秋什杭片
分費光月件恆搗一
為照順餅攪恒攪號
時留經餅貨攪均
價時惠歷挑貨益
額外惠多年選全竹
舖外顧惟上各樣
在顧顧惟上各樣

1. BOUNGKAI LEN, 578 Mission St. near Second S. F.
本店在孟今街第七号今遷往末臣街五百七十八号近二街之處常有天青絨佛蘭西絨線仔絨薄羅絨所有各色絨俱全開張以來二十餘年之久誠蒙華商光顧銘感實深小店字號馳名遠近倘蒙內埠惠顧請將 寶號招牌附來定當如金寄來復望留意是荷 主人者卑許停公司謹啓

啓者那必地同興洗衣館原日黃年等所創現因志圖別業將全盤生意舖底架生一概頂與伍業修堂承受準於十月十六日午在舖中交易清楚倘同興店或欠有唐番大小數目揭借附會賒貸担保等情當即與黃年等理明如期不到是爲自誤嗣交易後伍業修堂進舖照舊號營生從此生意興隆財發萬金但係伍業修堂所得永不干黃年等之事登報聲明以免後論
光緒廿八年七月初二日
伍業修謹啓

晉昌榮告白

Dong Chong Wing
33 Waverly Place,
San Francisco, Cal.

啓者本店新張生意舖在大埠天后廟街門牌三
號自辦油米茶糖福隆慶源福和福源正色公標
各色美酒一號石叻粉京菓海味什頭時菜鮮明整
料時欸僑履新衣各樣雜貨俱全價甚相宜惟望
客惠顧請將招牌紙並單附來是必照時價額外
平以圖久遠交易兼接理滙單銀信付回香港裕
榮司事人黃傳章轉付晉昌埠巨新店茂豐店付
各鄉尤爲快捷週致不誤祈爲留意光顧是所致盼
也此佈

大埠晉昌榮謹啓

頂好呂宋烟
CUBA Co.
840 Dupont Street, Cal.
San Francisco
寄牌并價
來紙招銀
本店定必選裝好貨付上一經嘗試便知真貨并
上好烟絲餅發客貨真價實志圖馳名伏望
客留心惠顧大埠都板街門牌二一號廣蘭行啟



廣 華 英
QUONG WAH YING
340 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店專辦蘇杭綢緞羅緞蘇松布疋香港企頭
絨時款新衣省城公元上海京庄鞋絨花綢巾搭司
翎全並做家用絨衫器香褲及辦油糖茶美酒正各
麗公烟一石叻粉京菓海味各項雜貨參茸玉桂
丸料倘蒙光顧價銀格外相宜以圖久交本店中
香港華英昌接辦貨物兼代理梓友付寄金銀各
信向稱妥捷如蒙貴客見信所照番字付來轉寄
香港照交無悞仰祈留心光顧是荷舖在金山正坡
都板街門牌九百四十號
廣華英謹啓

利至貢此一副熱心腸也

海外熱血子敬告

利至貢此一副熱心腸也

海外熱血子敬告

○瑣案日記 ○本埠二號巡捕衙提訊華婦長蟾被戾慎街某酒房華人曾某控爲大竊之案原告律師陌士到堂向官言曰細查此案証據不實請官將案註銷官府俯如所請即將案註銷當時銀蟾面歡容隨同長老曾女館總理女師金馬倫氏及傳話華女某直回唐人街女館

官又提訊犯賭票案華人三名每罰長十元犯唾涎街邊案華

一學生五年畢業後核其功課合格者保獎委用爲訓練新軍將弁其果貢世職如能畢業功課合格者當略予優異

○專案奏獎 ○日前翼廣府設立中學堂需費甚鉅擬立紳富捐輸章程委員勸辦現有在籍紳士二品銜記名道周榮曜認捐良八萬兩幫助中學堂經費翼太尊即俱稟督撫懇請專案具奏以四品京堂候補以示鼓勵

蘇杭藥材
瑞和天
SUEY HING WO CO.
719 Dupont St. San Francisco, Cal.
張
啓者本店新張生意專辦唐山地道參茸藥材老山
玉桂膏丹丸散自製應滋補藥酒蘇杭綢緞時款
鞋帽自針唐番各款新衣家用絨衫被褥雜貨油米
各色唐山美酒正福麗舊火烟並接理唐山各處書
信銀兩本店所製之藥酒補氣補血驅風驅濕滋陰
補腎壯筋活絡不論男女老少飲之定有功效經蒙
諸客採辦咸稱實誠專與各坑各埠貴客交易
如蒙光顧定必照揀貨并照時價格外計平裝
留快付上是必照來示妥辦以圖久遠交易仰祈
留心是所切禱舖在大埠都板街七百一十九號開
雜貨發客
瑞天和謹啓

唐山貨物
同益棧
 TONG YICK JAN
 736 Commercial St.
 San Francisco, Cal.
 本店開設廿餘年專辦唐山油米白糖各貨
 酒正色公煙一號有助粉各樣俱全如蒙光顧必照
 時價格外減半以期日久交易遠近馳名如有信單
 付來大埠山尼臣街門牌柒百三十六號並寫明王
 家信箱二任伍佰三拾柒號得取無誤本店又接理
 香港三益號新甯城怡源號冲葵廣同泰信銀兩
 快捷決無延誤惟望 貴客留意照順是幸

香港兼辦廣泰隆金山新衣
KWONG TAI LUNG CO.
 65 Wing Lok Street
 Hong Kong China.

敬啟者本號現在香港上環永樂街六十五號
 開張專辦金山蘇杭綢緞正頭女襪各
 貨俱全揀選名機精工巧造款式新穎衣
 應貴客來往購買各港承辦外洋來往金
 無欺以圖久遠交易並接理外洋來往金
 信駁滙甯邑西甯市永祥隆新昌埠永同生
 源號冲葵廣同泰等店代交定必快捷妥當
 恐親友未及周知特印數言于報上仰祈
 惠顧是荷

本號司事人東坑李軫明坑口劉公奕橫水
 劉燈維何畧咀何悅華馬頭材鄭世瑛等啟

利人利我
泰興隆告白
Ti Hang Long
818 Dupont St.
 San Francisco Cal. P. O. Box 2006
 啓者本號開創廿餘年自辦正色公烟蘇杭酒
 米雜貨齊各埠生意久蒙貴客光顧感真
 價既亦向來發售近見日代理福源福利
 公烟與諸公所賞識各烟俱如林總匯之區也
 更有謝家濟痾散言其功效此方得諸西樵泉
 仙館名工料長久仙以功內求藥處兼向每
 樽取回不意近聞說有欲買者不知真偽意
 告又辦有金大寺調經種子丸為應者尚
 年久辦有金大寺調經種子丸為應者尚
 未週知故特由大寺調經種子丸為應者尚
 爾舖在金山大埠都板街八百一十八號

斷根發氣丹
YUEN HANG & CO.
847 Washington St.
San Francisco, - - Cal.

善人生百病最患發氣之症此症或一月發一次或一月發數次每遇寒涼發更甚此症一發生風不寧飲食不進其苦異常矣口吐酸水口時喘其實此症與同有藥不效治至二三下除裁始得此藥方配製成丸一服立效再服兩瓶自應斷根不措生本存心專法醫製志在濟世非圖利得天無極之心此乃治發氣第一良方也凡專治男婦大小遠年近日諸般發氣喉喘哮喘哮喘等症七歲至十五歲發氣丸每粒九釐凡五仙六歲至十歲發氣丸每粒五釐十五至二十歲十四粒二拾至六拾發拾七粒用厚皮生薑煎水送下此丸效力厚大切勿多服損服之功無所不到經之投風或逆痰從口中流出精神爽利也

舖在廣東新會江門鎮黃泥街北向開張 開州韓同春堂謹識
鄰同春堂祖傳始創選料現臨製藥均步原方醫好萬人現經各省馳名誠恐海外未及週知寄在金山大埠味露街源興門牌八百

本行常有各款番帳市叻珠所叻青水青丸日本蠟衣繩木夾
凡衣箱所宜之物一切俱備價格相宜賜照者請至東邊一街
六百三十三號便是

新行不關入三
833E FIRST ST. LOS ANGELES CAL

六邑同善堂告白

啓者我六邑同善堂爲拆出會館之後前蒙總領事憲與
各會館老紳董另眼相看不用我同善堂科派中華會館各
項經費特許我六邑人等係返粵者准給同善堂圖章到中華
會館取出港票每名收銀三元其票準在中華會館發給茲我
本堂集眾公議祇收本堂出港票銀二元另代收中華會館票
銀三元合共實收銀五元則可回粵不論有底無底一律均同
凡我同人合旋東者到來取票可也切勿遲疑觀望是所切禱
謹此佈達

光緒廿八年六月吉日

三水 花縣 清遠 一十
高要 高明 四會

六邑全啓

梳 宴 務 洋

弟張柏光代理紅毛皇家火燭燕梳該公司備足本銀壹千萬元倫遇不測賠款快捷分毛不減弟並接辦大小洋務繕譯西文代寫合同田批護照買賣租批田地屋宇揭借保單等項如梓友託寫西函或有西人奇難異事不妨與弟面論筆金量情隨惠可也託讀西文書信寫番信皮等件分文不取下午在都板街門牌九百二十號萬豐棧酒房候待仁友委託請移玉步

謹告

本堂兄弟多有往魚灘做工間有名登會傷水及纏銀者特集眾商議再限至十月卅日截止自十一月以後每份加收會銀十元方行給簿憑照原議斷無更改現聞各處前日已將會銀付出未見有會簿給回者或因路遠失落或因各人收去一時忘記未曾繳銀發簿間或有之故特字佈告凡從前有銀付出未取回簿者祈卽寫明前者所付之銀交於某店某人付信到潁川堂收待本堂按名代追免至誣悞爲禱

光緒廿八年五月 日正埠陳潁川堂特啓

受賜當拜

竊思資捐善士濟斯世之困危技奏良醫救旅人之疾苦良由好行其德固能相得益彰也弟向食其力頑軀頗健不意癘癘疥瘡瘦削面色青黃卻無所苦不知何病嗣見大便每有扁身小虫始知病之所在經服殺虫藥劑多次時歷數月病體依然症恐不治心焉憂之近見報紙登有甯邑林某腸內生虫經東華醫局西醫佛氏醫愈弟即到局對佛醫生說明病狀當蒙贈以藥粉藥水弟即如法服之隨從大便疳出蛻虫一條長丈有五尺從此體日強健想佛醫生立愈奇症即華陀再世亦不過如是耳至諸善長捐資設局招致中西名醫贈醫利人弟今身受其益銘感難忘特敘數言以拜仁人之賜并表良醫之技也

香邑陳文謹識

啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月卅日截止緣

鄭其照書籍平沽

鄭其照華英字典每部三元	應酬寶笈每部良一元
英語彙腋初集每部良八毛	英語彙腋二集每部良一元
英語初階每部良四毛	英文成語字典二元五毛
	大埠永豐號啓

杜榮彬
命卦擇日
 To Wing Bun
 26 Sullivan Alley,
 San Francisco, Cal.
 竊謂星命學術非精於數則經緯之躔度不明河洛
 神奇非窮於理則交象之吉凶莫辨僕星算多年爲
 諸尊青盼今始返埠倫敦不棄幸垂教焉館寓金
 山大埠金谷園巷門牌二十六號如有信函付來安
 收或付企李街第七百六十四號春生堂轉交亦得
 決無延悞
 杜榮彬謹啓
 四餘七政年月泰詳筆金五元
 大抵八字筆金一元
 天星擇日數逐年細詳筆金三元
 中批八字筆金半元
 星盤八字筆金貳元
 配合年庚筆金貳元
 焚香靈卜筆金貳毛五
 大六壬卦筆金貳毛五
 凡山裏占者將某事年歲時辰寄來批斷付入無悞
 抽籤卜卦筆金壹毛
 春生堂書字 Chun Sang Tong 784-766 Day St. S. F. Cal.

番裝毛笠
Goldstein & Cohn
823 Market St. San Francisco Cal.
本公司在金山大埠仔太街八百一十二號近士作頓街專造
番裝毛笠暨排等項物美價廉
光顧者請移玉步是荷
古路士丹衰謹啓

李家樓式 計本樓地方深七十尺濶三十一尺五寸樓地價良一萬五千元茲將舊址拆平從新建造五層連土庫造工料共良二萬三千餘元定期五個月工竣

李隴西堂告白



啓者現下我本姓購地建樓設立隴西堂公所兼立 太上玄
科會長元象集欸項以資涖注至該樓告成卽歸亭子會管業

福祥眼鏡藥
Tai Wo Co-
303 S. Clark St
Chicago Ill

八寶除點脫膜清涼光明眼藥無論老幼男婦眼
 小兒耳湧流淚爛鼻男子下疳一概搽之即愈本堂
 原在開州會城南隅街開張中國馳名外邦未聞故
 自戊戌年親帶到美國現在市加占埠第三零三號
 門牌泰和內樓上專理眼科兼醫花柳瘡科雜症各
 埠寶號有意採買眼藥者請照番字付來定然快
 妥收無誤仰祈 留心光顧是荷 弟曾福祥謹啟

啟者明遠堂會編詳應在甯邑普陀巖未登大師授
徒必尊妙方棟選頂上品名藥不惜工本親自製煉

索篇第均勝高手操演凡曲詞歌調合韻和清字眼清楚與別
不同誠唱曲之首屈一指矣今特唱成出頭短枝成套拆數
百套以便貴客採擇兼代理留聲機器事務修葺各款機器
精較電氣講箱電鏡大小鏡架玻璃燈
白紗燈筒燈罩並精鑲大小鏡架玻璃燈
白紗燈筒燈罩並精鑲大小鏡架玻璃燈

弟患腫脹閱有年諸醫罔效幸延張炳焜先生診視洞悉病源
立起沈疴訪先生曾膺中國江門澳門醫院諸聘中外駭揚嗣
沈隨員邀同遊美蒙 欽差領事憲賞給對照以樹實學先
生內外科精究隨症施妙弟深銘感用佈知求醫者寓紐約廣
隆源舖

王祚煒啓

代理留聲機器 **Leong Hop & Co. No. 5 Gum Cook Alley**
San Francisco, Cal. Tel. Chien, 112

馬仔化省
& MERCHANTS IN
ANGELES, CALIF.

最大開張最久之銀行代付在花旗內地匯票並
銀行一切應辦事宜匯票可以匯至橫濱舊金山小
呂宋大嶼大嘴及中國各處通商埠頭如在本行匯
單回唐山者匯價相宜各匯票格新金山與中國銀行
上海銀行印度皇家照印銀行新金山與中國銀行

啓者本行收足資本銀五十萬員溢銀九十二萬五千員之銀四百二十五萬員在卡神欽省南邊

源 告 白
Kwong Chee
738 Washington
San Francisco

貨物週旋無悞一店在香港西營盤大馬路宏昌泰
記接濟金山來往銀兩書信毫無延悞本店向在大
埠華盛頓街七百三十五號今遷往本街七百三十
八號 各梓里有銀兩書信寄歸請照本店新門牌
付來自然妥為轉付斷無延擱希為 留意是荷

廣 和 利 告 白
ong Wa Lee
25 Dupont St.
Francisco, Cal.

啓者小號專辦日本漆器幼細磁器古銅燒青象牙
玩物繡花長短男女綿袍唐山顧繡絲髮帶巾各色
絲巾細綳正頭枝木刁花檯凳椅棹西人所用各等
玩物俱全自開創二十餘年如蒙 諸君光顧請將
信單示來定必照時價格外計願以圖久遠之交希
為留心賜顧是所至盼

舖在金山正埠都板街

啓者本店向來自辦茶米油糖正色公煙諸色美酒
 一號石粉京果海味鮮靚什貨俱全貨真價實
 貴客光顧是必照時價減低以圖久遠交易至付寄

本店在大馬路對門
白油上米人出貨物與 華友交易價銀額外相宜
講線浦市一百九十三號 日本人駒田商店謹啓
本局代派之新民叢報該報館定例既派第二冊即要先收報費昨已付上第七冊並經補足第一二三冊 閱報諸君倘有未交報費者懇即寄來本局俾得滙交免至該報館來信再三催促致截止寄報是所厚望也 中西日報局謹啓

有信照此帶字寫來

Wong Kin Main Postoffice San Francisco Cal.

內匿律師 JOHN E. BENNETT, Pacific Mutual Bldg. 本律師不論行
某衙門皆能代理 華人案件周致妥當館在唐人街夾孟今
街怕恩域猶開華樓賊線枕市八百七拾壹號此佈

McLAIN & GLEASON SPRING & TEMPLE STS.
LOS ANGELES

小店專辦鮮明西藥發售向來與 華友交易價銀額外減平
賜顧者請至那省埠市炳令街夾簫步街角便是

麥琳已李慎藥房公司啓

油米雜貨 T. Konada & Co. General Merchandise
523 Dupont St. San Francisco Cal. Tel Buca 193

收看實屬可惜弟不忍坐視是以不憚煩勞接抄貼傳知館
取此非信館例當如此辦理實弟格外周全爲梓里利便家信
起見也凡各梓里如欲家書永無失誤請照以下章程而行是
所厚望
弟上午十點至十一點在信館正午十二點至五
點在麗華閣映相處下午七點至十點在郵政局
金山大埠王家郵政局代理華人黃金啓

要報知銷號 ○三梓里現住之埠如欲書信通行請將該埠親友舖戶招牌紙付歸家中寫明省埠舖名若將家信照此付來庶免阻誤○並將招牌紙付來信館註明某縣某鄉某姓名之家信照此付來存在信館後有其人家 定必照付○ 四每船由唐山付來之信如無省埠舖名無從投交者即將封面以信人之姓名抄貼于大埠嘩慎頓街門牌八百零六號麗華閣映相樓門首俾共見知以便親往領取湏在兩禮拜之內逾期不及 ○因王家信館定例凡無省埠舖名之信無從投交者即將信面姓名抄貼于信館門首逾期無人到取即將繳入嘩慎頓郵政部投之於火以免堆積即有物件同附亦不再延弟在信館管理以來從無人到信館查看抄貼姓名領取遺信者每月繳入華慎頓焚化之信不下百數十封既耗郵費無人

○二凡各省埠華人舖戶如有改換舖名者宜即將新招牌

此中不知說欲多少要事殆殆不見此等情由容容無行容留不得愛莫能助心實不安因籌法以免阻留謹將所擬章程開列如左 ○一美國各省埠華人舖戶不論何項生意宜皆

親情備知家事惟憑驛使傳遞魚緘倘被浮沉莫聞消息應爲
懋懷蘊結寢食難安固知家書之重足抵萬金也幸美國最重
書信特設郵局因我華人所寄信函間有封面祇寫唐字不能
遞交特用華人補寫封面番字今弟叨蒙大埠王家信館錄用
管理此事每見唐山附來之信不獨未寫番字即其唐字或無
省名或無埠名或無舖名想省名埠名舖名三者缺一不可因
埠名舖名甚多相同必有省名統屬庶免錯誤若唐字漏寫省
埠舖等名既難投遞存在信館限候一禮拜無人到取或留二禮
面姓名抄贈于信館門首再候十四日仍無人到取或留三禮
拜即將此信繳入啤慎頓郵政部分諸丙丁以免堆積竊思萬
里家書日耗郵費祇因漏寫省埠舖之名難於轉寄致付于火

遊子須知

京師新聞

○上諭恭錄 ○四月初八日內閣抄奉 上諭李經羲電奏切懇陛見等語前據該撫因病奏請開缺業經降諭賞假毋庸開缺昨據奏請陛見朝廷以地方緊要復諭以政務邊情儘可詳悉奏陳毋庸來見乃李經羲此次電奏有如果奏有濟則在任官言數陳久矣等語該督撫辦理地方公事何一不由章奏即有所見亦准其據實陳奏如謂章奏不能有所濟殊屬荒謬並稱分涉嫌疑莫仲忱使使國家有異日之悔曉曉清請詞涉要挾似此任意肆行紀綱何在李經羲著開缺交部議處欽此

初九日奉

上諭雲南巡撫著林紹年補授趙爾巽著補授山西布政使欽此

各省新聞

○保護商標述要 ○京函云英使馬凱君與呂盛兩欽差所議嚴禁冒牌一欵已請外務部核議欵中大意係請由南北洋大臣設立牌號註冊局即派海關管理英國英商英人有跡近假冒華商牌號之事中國防華人有跡近假冒英商牌號之事中英兩國人民可將其自創之牌號詳細呈明該局納費註冊所納費應明定公平章程其已經註冊之牌號中國國家即當盡力保護俾免他人假冒

○覆奏路礦章程事 ○二月前慶王王相鼎鴻機所奏准之礦務章程雖經各督撫及盛呂兩商稅大臣反對然日前又由慶王領銜入奏大畧稱臣等前所訂礦務新章雖經各督撫所駁詰然一月以來默察各國駐京公使並無異詞故仍請照舊頒行遵守即其中或有礙難通行之處屆時可另行更改云或云此次仍係外部參議顧維鈞新瑞鼎臨及左丞陳夢陶三人所擬

粵東新聞

○又為馮婦 再續稿

生知不可難乃醜語以詆之曰近人周某撰奶媽詩(註粵人稱梳頭謂之奶媽)三十餘首可謂繪影繪聲卿卿既知書當聞其畧想亦無可置喙培塿之上必無松栢假惺惺尙作態耶王冷笑曰僕固非高語清修亦不敢矯情絕俗但斷非輕浮狂躁如君者所能妄想耳生聞玉誦謔酒氣已醒念彼雖異識之無學問之事必非所習乃更為大言以自遜其說曰嗟乎中國女學不興其愚者甘受人玩弄而不辭其責者僅讀三本紅皮書(註俗幼童初入塾先令讀三字經千字文幼學詩三本)書面皆以紅紙為之便麗然自大禮讓不講理義不明逞彼舌鋒如劉四罵人不留餘地實未學鄙人又竊為卿惜之玉粲然曰君欲與僕談新學耶僕正為中國女學未興非識字讀書者慮終無以自振故于中西有用之學問嘗涉獵一二恨未能窮其奧與觀其會通願區區之私著疑久矣敬承雅意敢以質于大君子之前幸垂教焉中國積弱非一日矣僕竊謂中國之弱不在紀綱之廢弛而在官吏之因循不在民智之未

開而在士風之日壞士習之壞不在迂儒之守舊而在少年喜事者之談新無志之士迫於衣食之計淫于利祿之途以為非此不足以代科名圖養贍者無論矣其自命識時之士與亟思濟變之人大抵于中西之學如趙壹所言所好則鑽皮出其毛羽所惡則洗垢求其瘡痕其西學愈深仇視中學亦愈甚(註)南皮張公勸學編等語 夫中學豈無可議西學豈盡可稱要當舍其短而取其長通其學而知其意耳乃今之談新法者則不然服中國之服誦中國之言行中國之行則謂之頑固服西人之服誦西人之言行西人之行則謂之賢豪事無論公牘往還必以壓力起點等字為得體論私家撰述必以支那震旦等語為趨時士習淫靡良可浩歎昔呂布謂袁術喜為大言以誣天下天下之人安可盡誣乎 仍未完

○東渡聯翩 ○吳稚暉孝廉於四月十五日自粵帶同沈次雲太守之子綱沈雁談太守之兩子親觀觀鼎鼎太守直繩之弟激等共四人往日本學校留學十七泰順在港展輪廿一抵滬廿四返里廿五到無錫翌廿六至滬五月初二上博愛丸郵輪東渡初四到長崎初五到馬關初六到神戶將學生託余仲還自乘火車至東京午刻開車一夜擁擠無眠初七早十點鐘至東京到吳止歇適逢學校考試待久力歸四出覓屋傍晚方有頭緒是夜宿神田區曹潤田處博愛丸初八午可到橫濱船上計學生

○江蘇常州六人 陸輔十七歲 陸爽十四歲 殷彥脩二十歲 殷彥欽廿一歲 徐滿飛廿一歲 吳宗傑十六歲 吳宗椿十七歲 吳喬卿七歲 ○無錫五人 吳榮慶二十歲 吳德德十八歲 許嘉樹十七歲 俞亮十四歲 孫建展十一歲 ○蘇州三人 汪郁年廿七歲 董瑞熙十九歲 馬汝賢廿五歲 ○上海二人 張景龍廿二歲 陳秉忠十九歲 ○廣東潮陽一人 郭承志十一歲 ○廣西潯州一人 陳志標二十歲 ○四川涪水一人 李澂十六歲 ○陝西一人 李作棟廿二歲 ○福建侯官三人 沈綱十五歲 沈觀恒十四歲 沈觀鼎九歲 ○浙江四人 閔瀾十歲 經亨洽廿一歲 經亨杰五歲 經亨權十四歲 右留學生三十一人 吳敬恆稚暉三十八歲 吳建常仲旂廿七歲 張景棠召階廿九歲 朱紱仲超卅五歲 ○右游學四人 經元泰蓮珊 孫揆經叔方 俞復仲還 趙印鴻雪 榮善寶楚臣 ○右游學五人 曹麗雲二十四歲 陳彥安二十一歲 華桂芳十九歲 胡彬華十五歲 俞文婉九歲 周佩珍十三歲 馮元泰十三歲 吳美十四歲 ○右女學生八人 張修得二十四歲 顧洪二十六歲 楊照二十五歲 漢祚廿六歲 夏斌廿四歲 彭樹滋二十二歲 吳翔慶二十四歲 陳福頤二十三歲 顧沛然二十四歲 周霖二十六歲 于璜廿四歲 右十一人南京格致書院官派生 監督官知縣 胡位周佐岐 張蔚守彝 以上均據東友來 縷述志士奇人聯翩東渡誠我國文明發達之基礎也

萬家生佛

仁家即是

其德非佛為問及寓所都街門牌八百一十號拜

海幢寺竺西氏自製光明

弟到自埠已來各埠各里到館診脈按症發藥皆獲平安安火

之法不外審辨寒熱水土寒熱溫涼人身感受風寒暑濕燥火

及嗽咳內傷等症時水土寒熱溫涼人身感受風寒暑濕燥火

得山藥回春丹等症時水土寒熱溫涼人身感受風寒暑濕燥火

來快捷施以回春丹等症時水土寒熱溫涼人身感受風寒暑濕燥火

一十號代售此佈

去膜光明眼藥每樽五毛 止痛除膜眼藥每樽五毛

虛勞病後復元丹每樽一元 婦科調經止痛白帶丸每樽五毛

羅浮普濟茶餅治外傷痧症吐瀉咳嗽口渴每包五毛

衛生滋補藥酒每樽七毛五 婦科調經止痛白帶丸每樽五毛

回風口瘡科藥酒每樽七毛五 婦科調經止痛白帶丸每樽五毛

跌打風濕骨痛藥酒每樽七毛五 婦科調經止痛白帶丸每樽五毛

跌打風濕骨痛藥酒每樽七毛五 婦科調經止痛白帶丸每樽五毛

跌打風濕骨痛藥酒每樽七毛五 婦科調經止痛白帶丸每樽五毛

參茸玉桂各項丸散地道藥材發售

有信照此番字寫付來無誤

Hong Yan Tong 810 Dupont St. San Francisco Cal.

此丸專治身虛體弱作工勞倦病後欠補夜夢遺精頭暈眼花

每日服此丸九錢無病能壯筋骨生血脈添長精神補神開胃

此丸專治身虛體弱作工勞倦病後欠補夜夢遺精頭暈眼花

每日服此丸九錢無病能壯筋骨生血脈添長精神補神開胃

此丸專治身虛體弱作工勞倦病後欠補夜夢遺精頭暈眼花

每日服此丸九錢無病能壯筋骨生血脈添長精神補神開胃

新到鐵器

San Francisco Cal.

順寶深銘佩更望留心光顧價銀格外相宜現本店常有新出

炮鎗利器備具新到鋼鑽銀衣館校水機器電氣鉛鐵線與

及各樣器皿俱全諸友光顧請認招牌為記是荷必治文謹啓

本店在正埠金華街七十九號近花園

運貨

本公司現開設事房在唐人街七百零八號專接運

往來各埠貨物行李并接運華人商客同唐上落行

李如同唐及代落船取好船位妥當無誤此佈

時運貨公司謹啓

街人唐 遷新院要遊士術

THE NEW CHUTES

啓者術士遊要院現已新遷至本埠新花園

之鼓樂亭對面第拾亞云云天來富路頓街角

羅列各款奇異玩物色色俱新現新辦到之

走獸新演之戲臺名優並一切新妙景難

以盡述本院人等接待華人更加厚禮伏望

華友如期到玩可也

每位收銀一毛看戲在內

直搭企李街車至盡處轉搭電車自到無誤

或搭跑路街車轉搭卡士打車亦便

術士公司謹啓

房身洗

啓者本洗身房開設在大埠唐人街門牌八百二十

一號房舍潔淨男女異房不論唐人西人無不招呼

周到每人收銀回費用銀一毛五仙 諸君光顧請認

門牌實臨是荷

大日本主人謹啓

丸烟戒堂善兼李

本堂向得戒煙秘方絕無煙灰祇合良藥配製得宜精造

為丸能化痰去積消滯調氣旺血開胃固精限十餘日

即斷煙癮誠當今戒煙第一妙藥也但藥品貴重本堂

每丸二兩收回工料銀七員半然丸價雖高即使至重之

癮不過服此丸後吞服重戒煙初以此核之仍屬相宜服丸之

法俟癮起後吞服重戒煙初以此核之仍屬相宜服丸之

式日後逐漸減少歷時不過半日包能斷癮因購本堂

早除煙癮是所厚望如不信請嘗試之便知此丸之功

但須認明本堂招牌庶免假冒之弊

寄金山正埠委麗街廿七號集蘭堂李兼善堂謹啓

ABSOLUTE SECURITY

FOR YOUR

MONEY, JEWELRY & VALUABLE PAPERS

In the Fire & Burglar Proof Vaults of the

CAL. SAFE DEPOSIT & TRUST CO.

Cor. California and Montgomery Streets

Individual Lock Boxes from \$5 up per year.

本公司在大埠卡爾街門牌四拾號專造各款毛筆

頭被俱全凡唐番藥皆合用價銀格外相宜久蒙華

人惠顧素稱廉物美如欲採買者請移玉步到來

爲荷每個毛筆十元以上士子路英市技公司謹啓

紀經開稅

F. F. G. Harper

407 Washington St. San Francisco, Cal.

啓者弟與華友交應有年所諸事任勞皆稱妥善倘

有富商近在本埠遠在外埠不論大小貨物出入

港口宜用稅關經紀起貨物或寫回唐唐照載紙

打稅等事祈爲留心惠顧或致函弟處定然如命妥

辦無誤 公辦房在正埠曉順街門牌肆百零七

弟附哈巴稅務經紀謹啓

律師告白

Michael L. Wolf, 510 Montgomery St.

San Francisco, Cal.

啓者本律師與華人久相相交多蒙光顧五內銘感如有案

件委託本律師辦理必竭心竭力如蒙惠顧請到孟利街五百零八

號樓上商面是荷

胡利謹啓

新出華英通語第貳卷

本埠長老教會江德牧師前著華英入門一書我華人學英文者莫不稱為英語入門之捷徑久已膾炙人口現江德牧師又著有一新書名曰華英通語第二卷一句一英文旁即有一句唐字未語英文之意義可看唐字未語唐字之意義可看英文乃我華人欲學英文之捷徑也此書之新書名曰第二卷也全書有一百八十八頁英字唐字皆由本報局按排銅版字畫玲瓏紙張潔白現托本局代售每部銀一元外埠購者加郵費長一毛各埠梓里欲購新書者請即將書價付來定必從速將書付上俾得先睹為快也

本報局又常辦有江德牧師所著之英語入門每部銀七毛五仙外埠購者加郵費長五仙

彩袋小華英字典每部銀一元

西人士積文及李恩富同著之英語不求人每部一元二毛五仙外埠購者加郵費長五仙 本報局啓

磨刀告白

A. Cianini
114 Montgomery Ave.
其晏尼號在大埠孟今馬利亞門牌一百一十四號專積臣街與伯思域街專接創製磨刀鋤鋤磨刀及一切大小利器磨能磨銳磨光工夫快捷價廉相宜仰諸友留心光顧

懸賞緝賊

出賞格人中華會館黃江夏堂因本埠都板街七百二十六號門牌和盛雜貨舖於四月廿三日夜間三點鐘時被賊打劫劫去銀錢及傷店伴幾人除當場並越日捉獲劫賊二名外尚有劫賊三名在逃一黃卓安一胡亞石一雷亞勝無論唐番人等如有能將上開劫賊捉獲交案每拿一匪由中華會館賞花紅銀一百元黃江夏堂賞花紅銀一百元誠到銀交不待審訊賞格是實決不食言

光緒廿八年五月初七日 中華會館全啓 黃江夏堂全啓

應銀找換

J. Ross, 330 Montgomery St. S. E.
本店常有金銀呂宋應銀找換華人光顧請移玉至敏今街土庫三十三號便是 主人者報士謹啓

怡興號
Yee Hing Co.
717 Commercial Street, Cal.
什貨火食雜貨各色美酒京果海味鮮明貨真價實批發零沽各埠光顧無不稱便

同頌良醫

蘇禮泉先生術擅岐黃功峻扁鵲存心濟世特懸市上之膏若手成春滿門前之杏久已名著國手不獨慈具婆心已也弟等或眼起障翳物幾視無視或瘡生惡毒症覺痛苦難禁幸遇先生同就醫治方探後藥出籠中未幾雲開見日復現光明去生新速奏功效疾癒感德難忘特敘數言藉彰神技

甯邑李華揚 張秋 同頌

稅務
Hoyl & Co.
428 Battery St. San Francisco, Cal.
君如欲與華商相交易歷有多年常蒙 光顧五內銘感如本埠及各埠 富商倘有大小貨物出口入稅務經紀弟能代理提貨交稅無誤無誤諸君心惠顧是荷公辦房在正埠必地利街四百二十六號

本局時務書籍發售價列

萬國公報 每年三本銀二元 萬國新報每年十二本五毛
法國水師考 一本三毛五仙 俄史輯譯每套四本八毛
列國陸軍軍備 每套三本七毛 大英國志每套二本六毛
英國印度交涉書 每套三本 叢刊論每三本銀一毛
英國水師考 三本五毛 叢刊論每三本銀一毛
新政論內附會侯論書後每套二毛五
電氣錄金三本五毛 電學紀要二毛五
增廣華英字典 五本 增校勸學篇三毛
華英進階初集二本五毛 唐番西藥摘要四毛
華英進階全集三本五毛 五集一元 華英初階二毛
五洲教務問答二毛 衛生要旨二毛五
中西四書五元 皇朝直省地輿全圖一元七毛五
中國地圖每幅西印未裝一元 詳駁禁例良一毛五
中國鐵路圖每幅良一元 中西病症名目良四毛
本報局書籍無論唐番字紙張潔白字畫玲瓏書中文字意義必求有益於人心世道始辦發售如內科蘭微花柳指迷西藥摘要中西症名等書我旅外華醫醫士西人者一日不可少之書也如中國全圖地球全圖中國鐵路全圖又皆圖上海新報印成凡我旅人欲知全地地勢故國地土者實不可不覽也其餘上列各書多屬時務書籍其裨益讀者實非筆墨所能罄述望 梓里留心光顧是荷美國內地檀香山加拿大墨西哥等處有欲購者請照上開價值先付美長到來定必如函將書附附得先觀為快惟已捷之地圖寄費由買者自給此佈

再及各埠諸君或欲買小書未便寄者請換美國付信士担以紙隔開免至黏貼由函內付來亦妥 本日報局廣告

同文社繼興題求 啟

名○●○○○○○ 輻輳 單題 莫謂思施圖厚報
兩聯均限收佳卷六百比為額每比收資卷銀二毫連殿軍取
列一百零一名收多加列不足照折現收現謝兩聯准於七月
初十日在舊金山都板街八百三十五號半萃記印字局截收
送送周州會館 獎一評閱 三座 大埠同文社謹啓
趙紫翹老師 獎一評閱 三座 大埠同文社謹啓

大埠東華醫局告白

本埠東華醫局在沙加面度街第八百二十八號經本年二月初四日進局至日始行初八贈醫施藥謹將各款章程開列○一本局開辦伊始祇贈醫藥未及留醫且事為貧困病人而設若非貧困未及贈醫○一凡到本局診治封包利市一概從免或遇病至沉重不能來往者方准來局迎醫往診由本局每次支利市銀二毫五仙洋醫師每次支銀五毫如路途遠要搭車者亦由本局每次支利市銀二毫五仙不得向病家另索○一凡華人來美到步未遠上埠或遇病須由本人親友延醫往治本局未暇兼顧倘祈相諒○一貧困人染病到局診治或病重運醫往診先自行開具邑屬姓名單到本局掛號接照點鐘輪值之醫師方脈仍憑本局圖章方准贈藥○一凡贈藥祇贈治病之劑一概大補劑未便相贈○一凡到局診治者先到先診不許爭先索亂○一凡中西醫師除在局贈醫外若到寓求醫例送醫金○一凡醫師所開單方必要有醫局圖章藥店方好照單發藥若有單方無醫局圖章係經手自支與本局局無涉○一醫局單方輪派本埠藥店取給如病者藥取須照單內所登藥材店名往取不得持此以往彼以至混亂謹將醫局每日到局贈醫時候開列○李奕慰先生寓都板街瑞天和七百一十九號由十點至十一點在局○黃壽年先生寓都板街杏春林由十二點半至一點半在局○鄧清韶先生寓都板街太和堂由一點半至兩點半在局○譚煒棠先生寓譚慎慎街存濟堂由三點半至四點半在局○西大醫師在局贈醫時候開列○鐸打阿德布利每日由十點半至一點半在局專醫內症○鐸打佛珠每日由十點半至十二點半下午由四點至五點在局專醫外科花柳等症○鐸打稍士理專理眼科頭上五官諸症每禮拜二禮拜四禮拜六下午一點鐘到局○女醫委翕由一點至二點在局專醫小兒婦女子科

○茲因開辦伊始捐資無多暫贈醫藥俟異日養成鉅款再酌留醫總之有一分之力行一分之事功伏望好善諸君解囊樂助共成久大之規永種無疆之福矣

以上條款僅從大署倘有未善尚待隨時酌量

光緒廿六年 二月初四日 金山大埠東華醫局公啓

本埠各貨時價行情

福麗公煙每百兩一百零四元 東生和油每箱五元二毛五
同亨裕生油每箱五元二毛五 東生榮生油五元二毛五
草姑每磅銀七毛五 裕昌榮生油五元二毛五
福和福源烟每百兩一百元 上海東生和油每箱五元一
土實煙每百兩四十二元五 各號香茶每磅銀二毛七五
金榮每磅銀一毛五 冲菜每磅銀四先
加皮酒每打銀八元五 忠信和生油每箱五元二毛五
廣安祥生油五元二毛五 上粉粉每箱銀三元二毛五
上粉粉每箱銀三元二毛五 上二煙每百兩五元
原通粉 每一箱銀三元 新片糖 每百磅銀五元
蘇魚 每磅銀六毛五 九龍吊片糖每磅銀四毛
鱈魚 每磅銀三毛 蠔鼓 每磅銀四毛
大糯米每百磅銀五元 冬姑每磅銀五毛
正增苗米每百磅銀五元二五 新絲苗米每百磅銀五元
新宜粘米 每百磅銀四元一 日本米每百磅銀五元正
香港酒 銀四十三元 光慶良四十五元
嘉祥寶省粉每箱銀三元五毛至三元七五
阿利近與啤慎頓省粉每箱銀三元七五至三元五
麥米每百磅銀一元一毛五至一元一毛七五
大麥穀每百磅銀九毛五至九毛八五
麥草每整價九元至十一元 梅果每箱價二毛五至五毛
槐花每磅價九毛五至二毛五 地果每箱價四元五至九元
番茄每大箱價二毛五至四毛 葱頭每包價六毛五至八毛
蘋果每箱價一元至一元三五 海菜仔每百磅價三毛至六毛五
兒利路士葉仔每百磅價三毛五至五毛 加那利葉仔每百磅價五毛至六毛五
沙舞拿布蘭葉仔每百磅價一元至一元二五仙

得遇良醫

啓者余友黃達初兄前在埠開設同記靴舖適于舊歲六月間忽染吐血之症延至數日服藥罔效是以將生意頂與別人取回唐直出大埠適逢楊楚生先生由祖家復到埠醫館設在都板街朝記對面二層樓上即往求診蒙先生醫治僅服數劑前病若失調理一月身體強健精神倍加然後回唐緣一路平安抵家故在唐山來福福一方向弟代送與先生並囑代為告白以表先生之德也其扁曰得遇良醫四字余兄先生來埠數月所醫愈人者不知凡幾幾無怪乎先生前在澳門鏡湖醫院十餘年臨症既多更兼醫學深究故用藥之輕重以至有此神效也又觀先生所醫花柳症及喉症更著妙手倘不全愈藥資不取苟非自信其醫術之驗敢如此乎特刊數語俾求醫者知所問津焉

華珍店劉瑞祺恭頌

包理雜症醫生告白

啓者本醫生前在香港行醫八年餘醫人男女不計其數今回美國特設醫館在大埠乾尼街門牌一百一十三號半門口有唐字招牌華人就醫者甚多專醫內外科花柳奇難雜症並種瘋疾瘰癧其速醫金相宜如有各症請到本館面議本館有照身電氣鏡洞見骨絡 華友來照不取分文每日下午一點鐘至四點鐘又六點至八點鐘在本館候教傳話唐人陳壽寓悅香樓每日下午一點至三點在醫館此佈

作打哥魯市文謹啓

大日本
房身洗
啓者本房身洗開設在大埠士得頓街門牌八八八號一十號在領事府側房舍潔淨男女異房不論華人西人無不招呼周到每人收回費用 十五仙 諸君光顧請認門牌貴臨是荷 大日本高橋主人謹啓

代理納稅布告
GUY B. BARNARD, Notary Public, Cal.
弟專接辦一切稅務納稅起見特此佈告諸君如有稅務請到本館面議本館有照身電氣鏡洞見骨絡 華友來照不取分文每日下午一點鐘至四點鐘又六點至八點鐘在本館候教傳話唐人陳壽寓悅香樓每日下午一點至三點在醫館此佈

作打哥魯市文謹啓

來往船期

○由大埠往香港

給國丸	○禮拜六	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜六	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜二	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜三	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜四	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜五	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜六	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜三	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜三	○七月初七日開
高麗丸	○禮拜三	○七月初七日開

○由香港來大埠

美國丸	○禮拜六	○七月初七日到
北京丸	○禮拜一	○七月初七日到
加力丸	○禮拜三	○七月初七日到
香港丸	○禮拜二	○七月初七日到
香港丸	○禮拜五	○七月初七日到
香港丸	○禮拜五	○七月初七日到
香港丸	○禮拜五	○七月初七日到
香港丸	○禮拜五	○七月初七日到
香港丸	○禮拜五	○七月初七日到
香港丸	○禮拜五	○七月初七日到

○自大埠布塔委碼頭開行船期

往城多利	云哥華	林順順	會路	地田馬	以委力
安拿利	紐城田	七月	初一	初一	初六
十一	十六	廿一	廿六		

上午十一點開行及至後每五日一水
下午二點半每五日一水

往山姐姑 山巴路 羅省
士積嘉祥覽船 ○每逢禮拜四日上午九點開
山地老沙船 ○每逢禮拜四日上午九點開

往墨西哥 因勝拿 墨地連拿 山多實地卡布 馬
沙連 亞打打 拉伯市 山地路會利亞 具底馬
雪梨船 七月初六開 巴拉古打船 七月廿一日開
亞古巴古船 七月十四日開 山學船 七月廿八日開

由唐山碼頭午十二點開行
又每月七號上午十點由市坡街碼頭開行

往珠露 阻珠以路打船 七月 初四 十四 廿四
八月初五 十五 廿五
加林巴船 六月廿九 七月初九 十九 廿九
八月初十 廿日 卅日

○自怡恩城街口七號碼頭開行
往檀香山 亞拉密打船 六月三十日下午二點開
往新金山 檀香山 士亞拉船 七月十二日上午十點開

來往車期

日日來往車期由大埠仔泰街口屋端碼頭開行
上午七點○往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

沙加免度
七點 往城加委 榮打士 林四
七點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

八點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
八點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

九點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
九點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

十點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
十點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

十一點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
十一點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

十二點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
十二點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午一點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午一點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午二點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午二點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午三點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午三點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午四點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午四點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午五點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午五點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午六點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午六點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午七點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午七點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午八點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午八點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午九點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午九點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午十點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午十點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午十一點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午十一點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午十二點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午十二點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午一點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午一點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

下午二點 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四
下午二點半 往內尼沙 順順 以米拉 城加委 林四

七點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

八點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

九點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

十點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

十一點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

十二點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午一點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午二點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午三點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午四點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午五點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午六點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午七點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午八點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午九點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午十點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午十一點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午十二點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午一點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午二點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

下午三點 往山姐姑 順順 以米拉 城加委 林四

頂好藥 譚樹彬先生自製立止咳嗽肺胃藥

DR. TOM SHE BIN 615 Kearny St. San Francisco Cal.

聲明過舖 啟者弟所做香港大道中三百五拾二號新廣利洋貨蘇杭車

藥丸告白 The S. R. Tai Co. 本公司老舖在都泰度省古粒胡端精製西人藥料

德威再生 啟者弟昨月忽得重病即為延醫調理中西醫生經用多人皆

明表 啟者弟昨月忽得重病即為延醫調理中西醫生經用多人皆

良醫 啟者弟昨月忽得重病即為延醫調理中西醫生經用多人皆

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

祥成 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

和昌 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角

承接木工 啟者本店專做各款對聯扁圖章木工龍牌龍燭大小花角